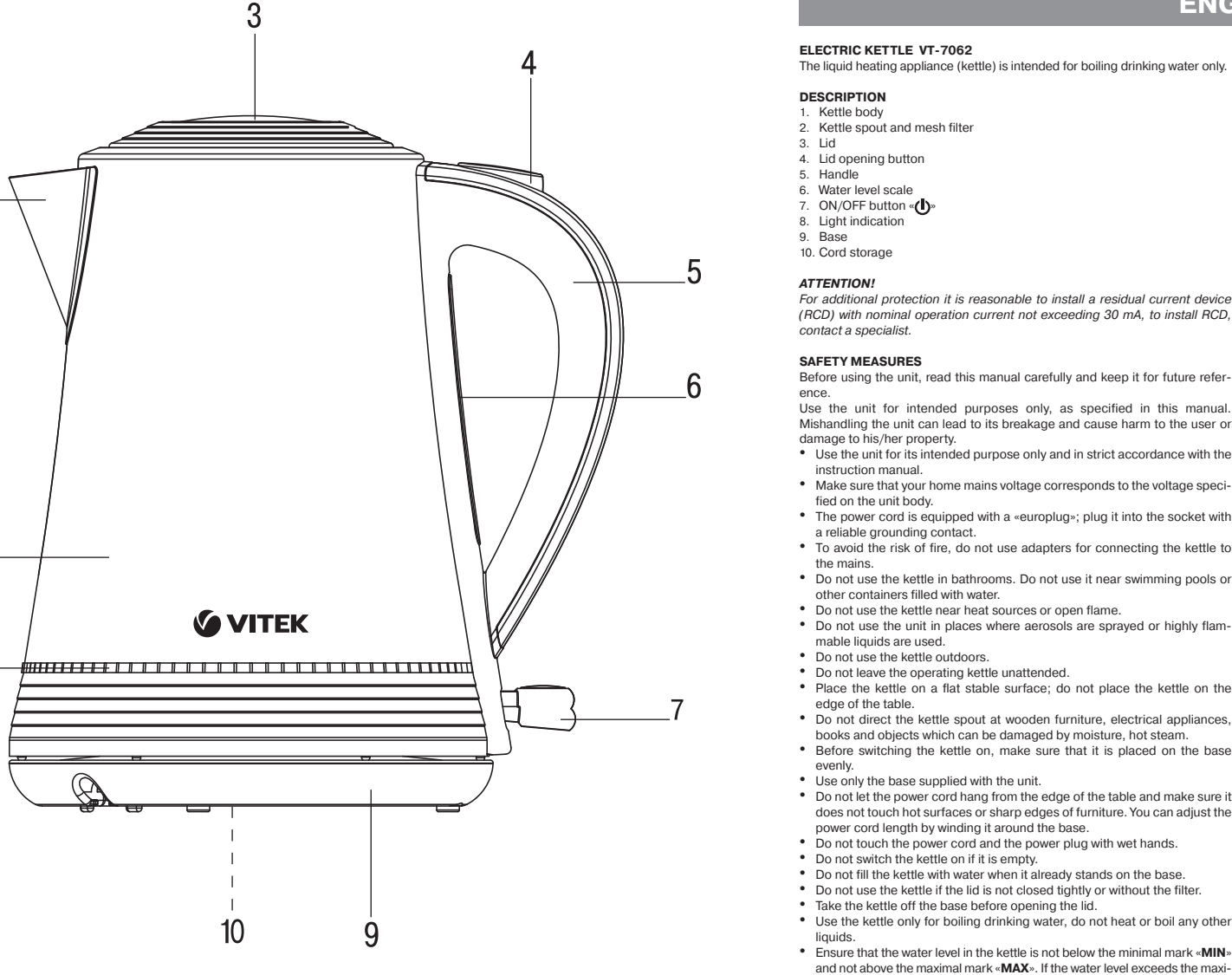




ELECTRIC KETTLE VT-7062
The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION
1. Kettle body
2. Kettle spout and mesh filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. Handle
6. Water level scale
7. On/OFF button
8. Light indication
9. Base
10. Cord storage

ATTENTION!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the user manual.
- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adaptors for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books and objects which can be damaged by moisture, hot steam.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.
- Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it already stands on the base.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly or without the filter.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.

- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Be careful when pouring water out of the kettle, do not tilt the kettle abruptly and at more than 45°; careless handling can lead to burns from hot water splashes.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first, setting the on/off button to the position «0» and then remove it from the base.
- Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Check the power cord and the power plug and the kettle body integrity periodically.
- Do not use the kettle if the power cord or the power plug is damaged. If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

- THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.**
- BEFORE THE FIRST USE**
After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.
There may be water scale in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.
- Unpack the kettle and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.
- Make sure that the unit is switched off (that means the on/off button (7) «0» is in the upper position).
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the kettle lid (3) by pressing the lid opening button (4).

ENGLISH

- Fill the kettle with water up to the maximal mark «MAX», determine the water level using the scale (6).
- Close the lid (3), place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- To switch the kettle on press the on/off button (7) «0» (the button will be fixed in the lower position), the light indication (8) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically, the button (7) will switch to the upper position and the light indication (8) will go out. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Notes:
— Before using the kettle, make sure that the on/off button (7) «0» is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is tightly closed, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.
— Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off (the on/off button (7) «0» is in the upper position).

ATTENTION!
To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (2) while it is operating.

- USAGE**
- Make sure the on/off button (7) «0» is in the upper position, that means the unit is off.
 - Insert the power plug into the mains socket.
 - To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).
 - Fill the kettle with water not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». Determine the water level using the water level scale (6).
 - Close the lid (3) and put the full kettle on the base (9).
 - To switch the kettle on press the on/off button (7) «0», the light indication (8) will light up.
 - Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the light indication (8) will go out.
 - Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
 - Do not use the kettle near heat sources or open flame.
 - Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
 - Do not use the kettle outdoors.
 - Do not leave the operating kettle unattended.
 - Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
 - Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books and objects which can be damaged by moisture, hot steam.
 - Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
 - Use only the base supplied with the unit.
 - Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.
 - Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.
 - Do not switch the kettle on if it is empty.
 - Do not fill the kettle with water when it already stands on the base.
 - Do not use the kettle if the lid is not closed tightly or without the filter.
 - Take the kettle off the base before opening the lid.
 - Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.

- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Be careful when pouring water out of the kettle, do not tilt the kettle abruptly and at more than 45°; careless handling can lead to burns from hot water splashes.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first, setting the on/off button to the position «0» and then remove it from the base.
- Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.

- Descaling**
- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and heating element and leads to over-heating of the heating element and its malfunction. Burning of the heating element caused by the scale in the kettle is not covered by warranty.
 - To remove scale, fill the kettle with water about 75% and then boil the kettle abruptly and at more than 45°; use the heating quart of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours).
 - In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.
 - If necessary, repeat the cleaning cycle.
 - You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
 - Clean the kettle from scale regularly.

- STORAGE**
- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
 - Clean the kettle.
 - Fix the power cord in the cord storage (10) on the base (9).
 - Disassemble the kettle in a dry cool place away from children and people with disabilities.

DELIVERY SET
Electric kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V – 50/60 Hz
Rated input power: 1850-2200 W
Maximum water capacity: 1,7 L

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be provided when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ VT-7062
Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

ОПИСАНИЕ
1. Корпус чайника
2. Носик чайника и сетчатый фильтр
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Ручка
6. Шкала уровня воды
7. Клавиша включения/выключения «0»
8. Световая индикация
9. Подставка
10. Место наматки сетевого шнура

ВНИМАНИЕ!
Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Используйте прибор строго по назначению в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.
 - Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
 - Закройте шнур «евроштекер» «евровилкой», включайте его в электрическую розетку, имеющую надежный контакт заземления.
 - Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
 - Не используйте чайник в ваных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
 - Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
 - Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
 - Запрещается использовать чайник вне помещений.
 - Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
 - Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
 - Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.
 - Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставку без перекосов.
 - Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
 - Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых краев мебели. Длинн сетевое шнуром можно регулировать, наматывая его на подставку.
 - Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
 - Не включайте чайник без воды.
 - Не наливайте воду в чайник, уже стоящий на подставке.
 - Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой или с неисправным фильтром.

- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте устройство только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может вылиться из чайника во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Выливная вода из чайника будьте внимательны и осторожны, не наклоняйте чайник резко и более чем на 45°, при неаккуратном использовании чайника, вы можете получить ожог чайником горячей воды.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимите его с подставки.
- Отключайте подставку чайника от электрической сети перед чисткой или в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключая подставку от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, извлекая его за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките его из электрической розетки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в месте, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы.

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проконсультированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**
- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса чайника.
- Не используйте чайник, если имеются повреждения шнура питания или вилки шнура питания. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должна производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным данным, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

Упаковка

- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входит в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательно сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменить дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входит в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательно сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменить дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки «MAX», для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (6).
- Закройте крышку (3), установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
- Для включения чайника нажимите на клавишу включения/выключения (7) «0» (клавиша зафиксирована в нижнем положении), при этом загорится световая индикация (8).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, клавиша (7) перейдет в верхнее положение, световая индикация (8) погаснет. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание:
— При использовании чайника убедитесь, что клавишу включения/выключения (7) «0» не блокируют посторонние предметы, а крышка (3) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.
— Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен (клавиша включения/выключения (7) «0» находится в верхнем положении).

ВНИМАНИЕ!

Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника (2).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Сначала убедитесь, что клавиша включения/выключения (7) «0» находится в верхнем положении, то есть устройство выключено.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». Для определения уровня воды пользуйтесь шкалой уровня воды (6).
- Закройте крышку (3) и установите наполненный чайник на подставку (9).
- Для включения чайника нажимте на клавишу включения/выключения (7) «0», при этом загорится световая индикация (8).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, световая индикация (8) погаснет.
- Снимая чайник с подставки (9), убедитесь, что он выключен (клавиша (7) находится в верхнем положении).
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего вы можете включить его для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно выключили чайник, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки, то работает автоматический терморегулятор, при этом чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (9), дайте ему остыть в течение 10-15 минут, затем заполните чайник водой и включите, чтобы вода работала в нормальном режиме.

Примечание: — На обратной стороне подставки (9) имеется место для намоти сетевого шнура (10). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чистой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Регулярно очищайте сетчатый фильтр (2) от загрязнений. Откройте крышку (3), нажав на клавишу открытия крышки (4). Через носик (2), нажимите на фиксатор фильтра по направлению во внутрь колбы, и выньте его из места установки по направлению вверх. Аккуратно промойте фильтр под струей воды, слегка постучив его мягкой щеткой.
- Установите фильтр на место до щелчка фиксатора.
- Не погружайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, приводит к перегреву нагревательного элемента и выходу его из строя. Перегревом нагревательного элемента, при намерении в чайнике накипи является гарантийным случаем.
- Для удаления накипи наполните чайник водой примерно на 75%, вскипятите воду. Оставшуюся четверть колбы заполните уксусным раствором (6-9%) и оставьте жидкость в чайнике на ночь (приблизительно на 3 часа). Утром вылейте из чайника уксусную смесь и несколько раз ополосните колбу. Чтобы удалить остатки и запахи уксуса, один-два раза вскипятите полный чайник с обычной водой.
- При необходимости повторите цикл очистки.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электронагревательных приборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Проведите чистку чайника.
- Сетевой шнур закрепите в месте наматки шнура (10) на подставке (9).
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник электрический – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электронный прибор: 220-240 В – 50/60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входит в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательно сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменить дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

ЕЭС

Данное издание соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Я ЭТАЖ, КЗСИЯ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИЛ РОАД, БОНГ ВУК ХАНГ, ГОНГКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК-РУС» 117093, РБ, г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВКИ: 8-800-100-18-30
ДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

ЭЛЕКТР ШАЙНІГІ VT-7062

Су қайнатуға арналған электрқұрылысы (шайнек) тек ішуге арналған суды ғана қайнатуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ
1. Шайнекті корпусы
2. Шайнек шүмегі және торлы сүзгіш
3. Қапталы
4. Қапталғы ашу пернесі
5. Тұтқасы
6. Су деңгейінің шкаласы
7. «0» іске қосу/ақырату батырмасы
8. Жарық индикациясы
9. Түпкірма
10. Шайнекті бауды орайтғы орын

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегінде номиналды іске қосылу тоыы 30 мА аспайтын қорғаныс сөндіру құрылысын (КСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны оранту үшін маманға хабарласыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

ҚАҰПАТСІЗДІҚ ШАРАЛАРЫ
Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Құрылыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылтын дұрыс пайдаланбау оның бүлінуіне, оны қолданушыға немесе оны мүлгіне зиян тигізеіне әкеледі.
- Құрылтыны нұсқаулыққа сәйкес тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Шайнектік жұмыс қауаты электржелісінің қауатына сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Жаппақ шнур «евроашабымен» жабықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелі бойдырмас үшін шайнекті электр розеткасына қосқан кезде өтпәуіш тоқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Құрылтын нұсқаулыққа сәйкес пайдаланбаңыз. Егер бассейң немесе су тоқтырылған басқа ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз.
- Снимая чайник с подставки (9), убедитесь, что он выключен (клавиша (7) находится в верхнем положении).
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего вы можете включить его для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно выключили чайник, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки, то работает автоматический терморегулятор, при этом чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (9), дайте ему остыть в течение 10-15 минут, затем заполните чайник водой и включите, чтобы вода работала в нормальном режиме.
- При необходимости повторите цикл очистки.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электронагревательных приборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

Примечание: — На обратной стороне подставки (9) имеется место для намоти сетевого шнура (10). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Регулярно очищайте сетчатый фильтр (2) от загрязнений. Откройте крышку (3), нажав на клавишу открытия крышки (4). Через носик (2), нажимите на фиксатор фильтра по направлению во внутрь колбы, и выньте его из места установки по направлению вверх. Аккуратно промойте фильтр под струей воды, слегка постучив его мягкой щеткой.
- Установите фильтр на место до щелчка фиксатора.
- Не погружайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Проведите чистку чайника.
- Сетевой шнур закрепите в месте наматки шнура (10) на подставке (9).
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
Чайник электрический – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК ЕЛЕКТРИЧНИЙ УТ-7062

Електроприлад для нагрівання рідини (чайник) призначений тільки для кип'ятіння питної води.

ОПИС

- Корпус чайника
- Носик чайника та сістайний фільтр
- Кришка
- Клавіша відкриття кришки
- Ручка
- Шкала рівня води
- Клавіша увімкнення/вимкнення **❶**
- Світлова індикація
- Підставка
- Місце намотування мережного шнура

УВАГА!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для встановлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАПОВІЖНІ ЗАХОДИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та збережіть його для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може пошкодити його або його помпони, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідо до його керівництва з експлуатації.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережений шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключанні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших посудин, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій у місцях, де розсілюються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Забезпеченість використання чайника з приміщеннями.
- Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Не напивайте носик чайника на дерев'яні меблі, електроприлади, книги та на предмети, які можуть бути пошкоджені вологою, гарячою паром.
- Перед вмиканням переконайтеся, що чайник встановлений на підставі без перешкод.
- Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту поставчання.
- Не допускайте, щоб мережений шнур зависав зі столу, а також наглядіайте, щоб він не торкався гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручки.
- Довжину мережного шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не торкайтеся мережного шнура та вилки мережного шнура мокрим руками.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що вже стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник з нещільно закритого кришкою або з невастановленим фільтром.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води, забороначеться підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Нагрівайте, щоб рівень води у чайникові був не нижче мінімальної позначки **-MIN-** і не вище максимальної позначки **-MAX-**. Якщо рівень води буде вище максимальної відмітки, кипляча вода може виплеснутися з чайника під час кип'ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячою паром, не нахилийтеся над носиком працюючого чайника.

- Забороначється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручки.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Вилівачи води з чайника будуть увімкні та обережні, не нахилийте чайник різко та більш ніж на 45°, при неакуратному використанні чайника ви можете отримати опік кращими гарячою водою.
- Забороначється знімати працюючий чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, спочатку вимкніть його, переверніть клавішу увімкнення/вимкнення у положення **❶**, а потім зніміть його з підставки.
- Вмикайте підставку чайника з електричної мережі перед починенням або у випадку, якщо ви ним не користуєтеся. Вмикаючи підставку з електромережі, ніколи не смішайте за мережений шнур, виймайтесь за вилку мережного шнура і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій і підставку у воду або у будь-які інші рідини.
- Не пошкоджайте чайник та підставку у побутових апаратах.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи і охолодження розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. Небезпека задусини!

- Періодично перевіряйте стан мережного шнура, вилки мережного шнура та корпусу чайника.
- Не використовуйте чайник, якщо є пошкодження шнура живлення або вилки шнура живлення. При пошкодженні шнура, замінити його на новий, щоб уникнути небезпек, мазь роботи виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороначється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантіїному талоні та на сайті www.vitek.lv.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНАЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Всередині чайника можуть знаходитися сліди води – це нормальне явище, оскільки пристрій проходив контроль якості.
- Вийміть чайник з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклеї, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.

- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяк налаштування не потрібуються.
- Переконайтеся, що пристрій вимкнений (тобто клавіша увімкнення/вимкнення **❶** знаходиться у верхньому положенні).
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки **❶**, відкрити кришку чайника **❸**, натиснувши на клавішу відкриття кришки **❹**.
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки **-MAX-**. Для визначення рівня води користуйтеся шкалою **❶**.
- Закрийте кришку **❸**, установіть чайник на підставку **❶**. Переконайтеся, що кришка чайника **❸** щільно закрита.
- Для увімкнення чайника натисніть на клавішу увімкнення/вимкнення **❶** **❶** (клавіша зафіксується у нижньому положенні), при цьому засвітиться світлова індикація **❸**.
- Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, клавіша **❶** перейде у верхнє положення, світлова індикація **❸** погасне. Злийте воду та повторіть процедуру кип'ятіння води 2-3 рази.

Примітки:

- При використанні чайника переконайтеся, що клавішу увімкнення/вимкнення **❶** не блокують сторонні предмети, а кришка **❸** щільно закрита, інакше автоматичне вимкнення чайника буде неможливе.
- Перед зняттям чайника з підставки переконайтеся, що чайник вимкнений (клавіша увімкнення/вимкнення **❶** знаходиться у верхньому положенні).

УВАГА!

Щоб уникнути опіку гарячою водою, не нахилийтеся над носиком працюючого чайника **❶.**

ВИКОРИСТАННЯ

- Спочатку переконайтеся, що клавіша увімкнення/вимкнення **❶** **❶** знаходиться у верхньому положенні, тобто пристрій вимкнений.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки **❶**, відкрити кришку **❸**, натиснувши на клавішу відкриття кришки **❹**.
- Наповніть чайник водою не нижче мінімальної позначки **-MIN-** і не вище максимальної позначки **-MAX-**. Для визначення рівня води користуйтеся шкалою рівня води **❶**.
- Закрийте кришку **❸** та установіть наповнений чайник на підставку **❶**.
- Для увімкнення чайника натисніть на клавішу увімкнення/вимкнення **❶** **❶**, при цьому засвітиться світлова індикація **❸**.
- Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, світлова індикація **❸** погасне.
- Злийте чайник з підставки **❶**, переконайтеся, що він вимкнений (клавіша **❶** знаходиться у верхньому положенні).
- Після вимкнення чайника почекайте 10-20 секунд, потім ви можете уймати його для повторного кип'ятіння води.
- Якщо ви виліваєте увімкнений чайник, а рівень води виявився нижчим, ніж максимальна відмітка, то спрацює автоматичний термозапобіжник, при цьому чайник вимкнеться. У цьому разі зніміть чайник з підставки **❶**, дайте йому охолонути протягом 10-15 хвилин, потім заповніть чайник водою та увімкніть, чайник працюватиме у нормальному режимі.

Примітка: - На зворотному боці підставки **❶** є місце для намотування мережного шнура **❶** **❶**. Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, уклавши його відповідним чином.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть пристрій з електромережі, злийте воду і дайте чайнику остигнути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для усунення забруднень використовуйте м'які очищувальні засоби, не використовуйте металеві щітки та абразивні миючі засоби.
- Регулярно очищайте сістайний фільтр **❷** від забруднень. Відкрийте фільтр під струменем води, злегка потримішши його м'якою щіткою.
- Установіть фільтр на місце до кріплення фіксатора.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не пошкоджуйте чайник та підставку у побутовимйну машини.

Усунення напугу

- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, порушує теплообмін між водою та нагрівальним елементом, призводить до перегріву нагрівального елемнту та виходу його з ладу.
- Перегрівання нагрівального елемнту, при наявності у чайника накипу, не є гарантіїним виходом.
- Для усунення накипу наповніть чайник водою приблизно на 75%, кип'ятіть воду. Якщо накиперть колону заповнить окремим розчином (6-9%) залиште рідину у чайникові на ніч (приблизно на 8 годин). Уранці виліть з чайника окремю суміш та декілька разів сполощіть колбу. Щоб усунути залишки та запах окрем, один-два рази скип'ятіть повний чайник зі свіжою водою.
- При необхідності повторіть цілкі очищення.
- Для усунення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж збергати чайник на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Зробіть чищення чайника.
- Мережений шнур закріпіть у місці намотування шнура **❶** на підставці **❶**.
- Зберігайте чайник у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Чайник електричний – 1 шт.

Підставка – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальна споживана потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплексу) не викидайте їх разом із звичайними побутовими відходами, перекайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації. Виходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що мік інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявить такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.lv для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ЕЛЕКТР ЧАЙНЕК УТ-7062

Сууктук кайнаттуучу электр шайман (чайнек) ичуге жарактуу сууну кайнаттууга гана арналган.

СЫПАТТАМА

- Чайнектын корпусу
- Чайнектын чоросу менен тор чыпкасы
- Крышка
- Капкакты ачуу баскычы
- Тутка
- Суу деңгээлинин шкаласы
- Өчүрүлгү/өчүрүү баскычы **❶**
- Жарык индикация
- Түпүкч
- Ток көпүчүк шнурдун түрүчүк жайы

КӨНҮЛ БУРУНУЗДАР!

Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тозу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын (устройство защитного отключения – УЗО) орноттуруучу максатка ылайыктуу, аспапты орнотушу үчүн адиске кайрылыңыз.

КООПУСУЗДУК ТАЛАПТАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат алуу үчүн сактап алыңыз. Шайманды тике дайындао боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Шайманды тике дайындао боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.
- Электрди иштетүү у верхнему положению, тобто пристрой вимкнют.
- Электр шнур у «европалык сайгычы» менен жабылган; аны бекем жердегүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коргонуучу суу менен толтуруу үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырмаса кошуңузу түзүмөлөрдү колдонуңуз.
- Чайнекти ванна бөлмөсүндө колдонуңуз. Аны бассейнге же башка сууга толгон ишчилерге жакын жерде колдонуңуз.
- Чайнекти кайыгуу үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырмаса кошуңузу түзүмөлөрдү колдонуңуз.
- Чайнекти ванна бөлмөсүндө колдонуңуз. Аны бассейнге же башка сууга толгон ишчилерге жакын жерде колдонуңуз.
- Чайнекти кайыгуу үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырмаса кошуңузу түзүмөлөрдү колдонуңуз.
- Чайнекти ванна бөлмөсүндө колдонуңуз. Аны бассейнге же башка сууга толгон ишчилерге жакын жерде колдонуңуз.
- Өрт коргонуучу суу менен толтуруу үчүн чайнекти электр розеткасына туташтырмаса кошуңузу түзүмөлөрдү колдонуңуз.
- Чайнекти иштеткенден мурун ал түпүктө кыйшайбай турганын текшерип алыңыз.
- Чайнекти комплекстине кирген түпүктүчү гана колдонуңуз.
- Электр шнурү столдун кырынан артта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин учту кырларын тийип турганына жолуп бербениз. Электр шнурунун узундугунун аны түпүктүчү турп иретке салса болот.
- Электр шнурун жана кубаттагындаруу сайгычын суу колчуз менен тийбениз.
- Чайнекти суусыз иштетпениз.
- Түпүктүчү турган чыгаргыч сууну куйбаңыз.
- Чайнекти капкагы бекем экичелгенде же чыпкасы өз жерине орнотулбаганда колдонуңуз.
- Чайнектин капкагын аңкандан мурун аны түпүктөтөн алыңыз.
- Чайнекти ичуге ылайыктуу сууну кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суукту ичуге кайнатуу үчүн колдонуңуз.
- Чайнектеги суунун деңгээли эң төмөнкү **-MIN-** белгисинен төмөн жана эң үстүнкү **-MAX-** белгисинен өйдө болбогонун байкап туруңуз, кайнак суу чайнекти кайналган учурунда чайналып төгүлүшү мүмкүн.
- Ысык буудан күйүп калтыруубоо үчүн иштеп турган чайнекти чоргосунун үстү жакта эңибениз.
- Сууну кайнаткан учурда чайнектин капкагын аңкандан тыюу салынат.
- Чайнекти суык беттерди тийбей, тутасуулан гана кармаңыз.
- Ичине кайнак суу бар чайнекти көтөргөндө этият болуңуз.
- Чайнектен сууну куйганда, чыкпастуу жана этият болуңуз, чайнекти 45° ашыкка же кескин түрдө эңибетпениз, чайнекти этиятсыз калтырмакда сиз суу тамчыларынан күйүп алганыңыз мүмкүн.
- Иштеп турган чайнекти түпүктөн чечүүгө тыюу салынат. Чайнекти чечкени зарыл болсо, биринчиден өчүрүлгү/өчүрүү баскычын **❶** абалына келтирип чайнекти өчүрүңүз, ошондон кийин аны түпүктөтөн чечкиңиз.
- Чайнектин түпүктүн тазаланган жана колдонбогон учурларда электр тармагынан суруңуз. Түпүктүчү электр тармагынан сурганда аны шуңуру кармап эң качан тартпаныз, сайгычын кармап абайлап ачыңаңызыз водою.
- Ток урбас үчүн шайманды жана түпүктүчү сууга же башка сууктуктарга салбаңыз.
- Чайнекти жана түпүктүчү идиш жууган аспапка салбаңыз.
- Бул шайман балдар колдонбоонуна арналган эмес.
- Шайман иштеген жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербениз.
- Бул шайман дене үчүн, сезими же акул-сыз жалынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же алар үчүн жооптуу адамдардын көзөмөлүнүн астында болбогон же колдонуу боюнча таарыйбасы же билими жок болгон адамдар колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайманды оюнчук катары колдонбос үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопсулугу үчүн тангак катары колдонгон позитивтен баштагындары кароосуз таштабаңыз.

Көнүл буруңуздар! Позитивден баштыктар же таңаак плнкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербениз! Тумчуктуруунун коркунучу бар!

- Электр шнурдун, сайгычтын жана шайман корпусунун абалын мезгилдүү текшерип туруңуз.
- Тармактык шнурунун же кубаттуучу сайгычын бузулуулары бар болсо, чайнекти колдонуңуз. Электр шнур бузук болгондо коопсулуктарга жол бербегени үчүн аны өчүртүңүз, тейле кызмат же аларга ошолгон дасымакн кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдотууга тыюу салынат. Шайманды эс алдында ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кутуп түшкн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.lv сайтындагы тизмесине кирген автордштурулган тейлео борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук тангында гана транспортто зарыл.
- Чайнектин балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Шайманды оюнчук катары колдонбос үчүн балдарга көз салыңыз.
- Балдардын коопсулугу үчүн тангак катары колдонгон позитивтен баштагындары кароосуз таштабаңыз.

Көнүл буруңуздар! Позитивден баштыктар же таңаак плнкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербениз! Тумчуктуруунун коркунучу бар!

- Электр шнурдун, сайгычтын жана шайман корпусунун абалын мезгилдүү текшерип туруңуз.
- Тармактык шнурунун же кубаттуучу сайгычын бузулуулары бар болсо, чайнекти колдонуңуз. Электр шнур бузук болгондо коопсулуктарга жол бербегени үчүн аны өчүртүңүз, тейле кызмат же аларга ошолгон дасымакн кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдотууга тыюу салынат. Шайманды эс алдында ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кутуп түшкн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.lv сайтындагы тизмесине кирген автордштурулган тейлео борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук тангында гана транспортто зарыл.
- Чайнектин балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАЛ ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН. КОММЕРЦИАЛЫК КОЛДОНУУГА, ОҢАР ЖИ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БЫРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Теменидген температурда тузмукту транспорттоодон же сактоодон кийин аны у сактапт кан эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Чайнектин ичинде судан калган тагктар болушу мүмкүн – бул нормалдуу кубулуш, себеби шайман сапаттык көзөмөлдөдөн өткөн.
- Чайнекти таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай жарыя чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонуңуз.
- Шаймандын иштөө чыалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонуун текшериниз.
- Түмөк ишманды 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ыламыдында иштегени үчүн эң кошумча жөндөмдүн зарылдыгы жок.
- Шайман өчүк болгонго текшериниз (башкача айтканда, өчүрүлгү/өчүрүү баскычы **❶** **❶** үстүнкү абалында болуу зарыл).
- Тармактык шнурдун айрысын электр розеткасына сайгыңыз.

- Чайнекти суу менен толтуруу үчүн аны түпүктөтөн **❶** алып, чайнектин капкагын ачуу баскычын **❹** басып, чайнектин капкагын **❸** ачыңыз.
- Чайнекти «MAX» максималдугу белгисине чейин сууга толтуруңуз, суунун деңгээлин аныктоо үчүн **❶** шкаласын пайдаланыңыз.
- Капкакты **❸** жабыңыз, чайнекти түпүкчүн **❶** коюңуз. Чайнектин капкагы **❸** бекем жабылганын текшериниз.
- Чайнекти иштетүү үчүн иштетүү/өчүрүү баскычын **❶** **❶** басыңыз (баскыч чайника клавишын өчкөтүлгөндө), ошондо башкы **❸** жарыгы күйөт.
- Суу кайнатганда, чайнек атоматтык түрдө өчүп, баскыч **❶** үстүнкү абалына келип, баскычтын **❸** жарыгы өчөт. Сууну төгүп, кайнатуу процедурасын 2-3 жолу кайталаңыз.

Эскертүү: – Чайнекти колдонгон учурда өчүрүлгү/өчүрүү баскычты **❶** **❶** башка нерселер тосмолобой, капкагы **❸** бекем жабып болгонун текшериниз, өчкөтүлгөндө турган болсо чайнектин автоматтуу түрдө өчүүсү мүмкүн болбой калат.

Көнүл буруңуз! – Чайнекти колдонгон учурда өчүрүлгү/өчүрүү баскычты **❶** **❶** башка нерселер тосмолобой, капкагы **❸** бекем жабып болгонун текшериниз, өчкөтүлгөндө турган болсо чайнектин автоматтуу түрдө өчүүсү мүмкүн болбой калат.

Көнүл буруңуз! Кайнап жаткан чайнектин чоргосуна жакындап эңибениз, күйүп калышыңыз мүмкүн **❶** **❶**.

КОЛДОНУУ

- Биринчиден өчүрүлгү/өчүр